



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 30.11.2009
COM(2009)662 final

Propunere modificată de

DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

de modificare a Acordului interinstituțional din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară în ceea ce privește cadrul financiar multianual: proiecte de finanțare în domeniul energiei în contextul Planului european de redresare economică

EXPUNERE DE MOTIVE

1. INTRODUCERE

La reuniunea trilaterală din 2 aprilie 2009, Parlamentul European, Consiliul și Comisia au convenit cu privire la finanțarea, în cadrul Planului european de redresare economică (PERE)¹, a proiectelor în domeniul energiei și conexiunilor internet de bandă largă în zonele rurale, precum și cu privire la activități întreprinse ca urmare a „noilor provocări” identificate în bilanțul de sănătate al reformei politicii agricole comune.

Pachetul de măsuri, menite să ofere un stimulente suplimentar economiei și să amelioreze securitatea energetică, se ridică la 5 000 de milioane EUR, în prețuri curente:

- se vor aloca 3 980 de milioane EUR pentru finanțarea proiectelor energetice prevăzute la rubrica 1A din cadrul financiar, din care: 2 000 de milioane EUR în 2009 și 1 980 de milioane EUR în 2010;
- În plus, se va aloca, în cadrul rubricii 2, o sumă de 1 020 de milioane EUR pentru dezvoltarea conexiunilor internet de bandă largă în zonele rurale și consolidarea operațiunilor care vor fi întreprinse ca urmare a „noilor provocări” identificate în contextul bilanțului de sănătate al reformei politicii agricole comune.

Pe baza acestui acord și a propunerii modificate a Comisiei din 8 aprilie 2009², Parlamentul European și Consiliul au adoptat o decizie³, la 6 mai 2009, prin care cadrul financiar 2007-2013 a fost revizuit. Plafonul 2009 pentru creditele de angajament de la rubrica 1A a fost majorat cu 2 000 de milioane EUR pentru finanțarea proiectelor energetice în vederea sprijinirii redresării economice. Această majorare a fost compensată în întregime prin reducerea cu aceeași sumă a plafonului pentru 2009 pentru creditele de angajament înscrise la rubrica 2. Plafonul pentru creditele de angajament pentru anii 2009-2013 au fost modificate în consecință. În paralel cu această decizie, 600 de milioane EUR au fost puse la dispoziție în bugetul 2009 pentru conexiunile internet de bandă largă în zonele rurale, precum și pentru activități întreprinse ca urmare a „noilor provocări”.

În conformitate cu acordul din 2 aprilie 2009, finanțarea restului sumei (1 980 de milioane EUR pentru energie și 420 de milioane EUR pentru dezvoltarea conexiunilor internet de bandă largă în zone rurale și consolidarea operațiunilor care vor fi întreprinse ca urmare a „noilor provocări” identificate în contextul bilanțului de sănătate al PAC) urmează „să fie asigurată printr-un mecanism de compensare în etapa de conciliere din cadrul procedurii bugetare pentru 2010, prin utilizarea tuturor mijloacelor bugetare prevăzute în cadrul juridic al acestuia și, dacă este necesar, cel mai târziu în etapa de conciliere din cadrul procedurii bugetare pentru 2011”.

La 27 octombrie 2009, Comisia a făcut o propunere pentru „compensarea” restului sumei pe baza acordului menționat anterior⁴. Prezenta propunere modificată de decizie a Parlamentului European și a Consiliului ține seama de datele definitive privind execuția măsurilor FEAGA de

¹ COM (2008) 859 final/2.
² COM(2009) 171 final.
³ JO L 132, 29.5.2009, p. 8.
⁴ COM (2009) 600.

la rubrica 2, care nu erau disponibile atunci când Comisia a făcut propunerea sa inițială, precum și de rezultatele reuniunii de conciliere bugetară din 18 noiembrie 2009.

În consecință, aceasta propune revizuirea cadrului financiar astfel încât să se majoreze plafonul 2010 pentru creditele de angajament de la rubrica 1A cu o sumă de 1 779 de milioane EUR. În plus, 120 de milioane EUR vor fi puse la dispoziție prin mobilizarea instrumentului de flexibilitate de la punctul 27 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (AII), iar 81 de milioane EUR prin utilizarea marjei nealocate rămase în cadrul plafonului 2010 pentru creditele de angajament de la rubrica 1A. Acest lucru permite furnizarea în întregime a restului sumei de 1 980 de milioane EUR pentru proiecte energetice în cadrul PERE, astfel cum s-a convenit între cele trei instituții. În paralel, 420 de milioane EUR vor fi puse la dispoziție în bugetul 2010 pentru conexiunile internet de bandă largă în zonele rurale, precum și pentru activități întreprinse ca urmare a „noilor provocări”.

2. POSIBILITĂȚI DE REALOCARE A CHELTUIELILOR ÎN CADRUL PLAFONULUI RUBRICII 1A

Marja de 3 milioane EUR rămasă în cadrul plafonului 2009 pentru creditele de angajament de la rubrica 1A va fi pusă la dispoziție pentru finanțarea PERE. În conformitate cu punctul 23 din AII care prevede examinarea posibilităților de realocare a cheltuielilor înainte de revizuirea plafonului, cele trei instituții au convenit cu ocazia reuniunii de conciliere menționate anterior că 81 de milioane EUR din marja nealocată pe 2010 în proiectul preliminar de buget al Comisiei vor fi utilizate pentru finanțarea proiectelor energetice din cadrul PERE. Aceasta corespunde cu declarația adoptată la 2 aprilie 2009, care prevede că „mecanismul de compensare nu va aduce atingere pachetelor financiare prevăzute de programele convenite prin codecizie și de procedura bugetară anuală”.

3. TRANSFERURI DE LA O RUBRICĂ LA ALTA

În conformitate cu punctul 23 paragraful al doilea din AII și conform cu acordul din 2 aprilie 2009, instituțiile au convenit la reuniunea de conciliere bugetară din 19 noiembrie 2009 să „compenseze” creșterea plafonului pentru creditele de angajament de la rubrica 1A în felul următor:

Credite de angajament: transferuri de la rubrica 1B

O marjă de 1 milion EUR este lăsată în cadrul plafonului 2009 și de 6 milioane EUR în cadrul plafonului 2010 pentru creditele de angajament de la rubrica 1B, datorită asistenței tehnice neutilizate. S-a convenit să se utilizeze aceste sume pentru finanțarea proiectelor energetice din cadrul planului de redresare. Comisia confirmă faptul că marja pentru creditele de angajament în 2010 în cadrul subrubricii 1b își are originea exclusivă în reevaluarea nevoilor de asistență tehnică la inițiativa și/sau în numele Comisiei, astfel cum se precizează la articolul 45 din Regulamentul 1083/2006 al Consiliului. Drept consecință, această marjă nu are niciun impact asupra programării sau asupra angajamentelor programelor operaționale.

Credite de angajament: transferuri de la rubrica 2

Marja finală rămasă sub plafonul de cheltuieli alocat creditelor de angajament de la rubrica 2 pentru 2009 este de 1 036 de milioane EUR. Această sumă cuprinde 34 de milioane EUR, rezultate din subexecuția programelor din domeniul pescuitului, care au fost înscrise în bugetul rectificativ nr. 10/2009.

În plus, în bugetul pe 2009 s-au înscris credite în valoare de 250 de milioane EUR pentru dezvoltare rurală și 20 de milioane EUR pentru combaterea schimbărilor climatice, dar acestea nu pot fi utilizate, deoarece nu există un temei juridic corespunzător.

Luând în considerare faptul că anul agricol s-a încheiat, s-a convenit ca marja rămasă pentru 2009 și creditele neutilizate de la rubrica 2 să fie puse la dispoziția proiectelor energetice ale Planului european de redresare economică, pentru a fi finanțate de la rubrica 1A.

Marja inițială din cadrul plafonului de cheltuieli pe 2010 pentru creditele de angajament de la rubrica 2 se ridică la 1 083 de milioane EUR după cea de a doua lectură a bugetului 2010 efectuată de Consiliu.

S-a convenit utilizarea acestei marje pentru a pune la dispoziție:

- la rubrica 2, o sumă de 420 de milioane EUR necesare în cadrul Planului european de redresare economică pentru dezvoltarea conexiunilor internet de bandă largă în zonele rurale și consolidarea operațiunilor care vor fi întreprinse ca urmare a „noilor provocări” identificate în contextul bilanțului de sănătate;
- încă 158 de milioane EUR, care pot fi puse la dispoziție pentru proiecte energetice la rubrica 1A.

Aceasta lasă o marjă de 505 milioane EUR pentru agricultură în cadrul plafonului de cheltuieli în 2010. În orice caz, Comisia se angajează să ia toate măsurile care se impun pentru a se asigura respectarea deciziilor luate cu privire la cheltuielile în domeniul PAC și finanțarea acestora, inclusiv acordul privind bilanțul de sănătate.

Credite de angajament: transferuri de la rubrica 3A

O marjă de 5 milioane EUR este lăsată în cadrul plafonului pentru creditele de angajament de la rubrica 3A în 2009. Având în vedere că exercițiul bugetar este aproape finalizat și că nu s-a prevăzut nicio altă utilizare pentru restul din această sumă, s-a convenit că aceasta va contribui și la finanțarea proiectelor energetice din cadrul PERE.

Credite de angajament: transferuri de la rubrica 5

Marja din cadrul plafoanelor de cheltuieli ale rubricii 5 (Administrație) se ridică la 174 de milioane EUR în 2009 (inclusiv o creștere a marjei cu 98 de milioane EUR care rezultă din subexecuția în bugetele Comisiei, Consiliului, Comitetului Economic și Social și Comitetului Regiunilor și care a fost pusă la dispoziție prin Bugetul rectificativ nr. 10/2009). Pentru anul 2010, s-a convenit să se păstreze o marjă de 72 de milioane EUR după ce s-au luat în considerare modificările Parlamentului European după prima lectură și Scrisoarea rectificativă 3/2010 propusă. O parte din această marjă poate fi necesară pentru acoperirea de nevoi suplimentare, legate de intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona. Având în vedere aceste

aspecte, se propune punerea la dispoziție a 300 de milioane EUR (174 de milioane EUR din marja pentru 2009 și 126 de milioane EUR din marja pentru 2010) pentru finanțarea proiectelor energetice din cadrul PERE.

4. CREDITE DE PLATĂ

Punctul 23 al patrulea paragraf din AII prevede ca orice revizuire să mențină o relație echilibrată între angajamente și plăți. Prin urmare, plafoanele anuale alocate creditelor de plată trebuie să fie modificate pe baza configurației plăților prevăzute pentru angajamentele suplimentare de la rubrica 1A, precum și pe baza reducerii plăților corespunzătoare reducerii creditelor de angajament de la rubricile 1b, 2 și 5 în 2009 și 2010.

5. TABEL RECAPITULATIV ȘI CONCLUZIE

Tabelul de mai jos sintetizează propunerile de modificare a plafoanelor aferente creditelor de angajament și de plată din cadrul financiar. Sumele sunt exprimate în prețuri curente:

Credite de angajament (milioane EUR)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2007-2013
1a Competitivitate pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă			-3	1 779				1 776
1b Coeziune pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă			-1	-6				-7
2. Conservarea și gestionare a resurselor naturale			-1 306	-158				-1 464
3. Cetățenie, libertate, securitate și justiție			-5					-5
3b Cetățenie								0
4. UE ca actor mondial								0
5. Administrație			-174	-126				-300
6. Compensații								0
Total modificări ale creditelor de angajament	0	0	-1 489	1 489	0	0	0	0
Total modificări ale creditelor de plată		0	-1 489	134	381	504	470	0

În ansamblu, revizuirea trebuie să fie neutră în ceea ce privește plafoanele globale pentru creditele de angajament și de plată, exprimate în prețuri curente.

Pe baza modificărilor menționate anterior a fost alcătuit tabelul de mai jos privind cadrul financiar în prețuri curente.

Decizia oficială asupra revizuirii cadrului financiar trebuie să facă trimitere la tabelul de bază aprobat în AII, care este exprimat în prețuri constante la nivelul anului 2004. Prin urmare, sumele exprimate în prețuri curente trebuie transformate în prețuri la nivelul anului 2004 cu ajutorul unei deflator fix de 2% pe an, în conformitate cu punctul 16 din AII.

CADRUL FINANCIAR 2007-2013: A DOUA REVIZUIRE PENTRU PLANUL EUROPEAN DE REDRESARE ECONOMICĂ

(milioane EUR - în prețuri curente)

CREDITE DE ANGAJAMENT	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total 2007-2013
1. Creștere durabilă	53 979	57 653	61 696	63 555	63 638	66 628	69 621	436 770
1a Competitivitate pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă	8 918	10 386	13 269	14 167	12 987	14 203	15 433	89 363
1b Coeziune pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă	45 061	47 267	48 427	49 388	50 651	52 425	54 188	347 407
2. Conservarea și gestionare a resurselor naturale	55 143	59 193	56 333	59 955	60 338	60 810	61 289	413 061
din care: cheltuieli legate de piață și plăți directe	45 759	46 217	46 679	47 146	47 617	48 093	48 574	330 085
3. Cetățenie, libertate, securitate și justiție	1 273	1 362	1 518	1 693	1 889	2 105	2 376	12 216
3a Libertate, securitate și justiție	637	747	867	1 025	1 206	1 406	1 661	7 549
3b Cetățenie	636	615	651	668	683	699	715	4 667
4. UE ca actor mondial	6 578	7 002	7 440	7 893	8 430	8 997	9 595	55 935
5. Administrație ⁽¹⁾	7 039	7 380	7 525	7 882	8 334	8 670	9 095	55 925
6. Compensații	445	207	210					862
TOTAL CREDITE DE ANGAJAMENT	124 457	132 797	134 722	140 978	142 629	147 210	151 976	974 769
ca procent din VNB	1,02%	1,08%	1,13%	1,16%	1,13%	1,12%	1,11%	1,11%
TOTAL CREDITE DE PLATĂ	122 190	129 681	122 369	133 639	133 833	140 704	142 878	925 294
ca procent din VNB	1,00%	1,05%	1,03%	1,10%	1,06%	1,07%	1,05%	1,05%
Marja disponibilă	0,24%	0,19%	0,21%	0,14%	0,18%	0,17%	0,19%	0,19%
Plafonul de resurse proprii ca procent din VNB	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Cheltuielile pentru pensii, incluse în plafonul prevăzut la această rubrică, se calculează ca valoare netă din contribuțiile personalului la sistemul de pensii, în limita a 500 de milioane EUR la prețurile din 2004 pentru perioada 2007-2013.

DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

de modificare a Acordului interinstituțional din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară în ceea ce privește cadrul financiar multianual - Proiecte de finanțare în domeniul energiei în contextul Planului european de redresare economică

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Acordul interinstituțional dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară⁵, în special punctul 21, punctul 22 primul și al doilea paragraf și punctul 23,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) În cadrul reuniunii de conciliere bugetară din 18 noiembrie 2009, Parlamentul European, Consiliul și Comisia au convenit cu privire la modalitățile de finanțare suplimentară, în cadrul Planului european de redresare economică, a proiectelor în domeniul energiei și a conexiunilor internet de bandă largă, precum și cu privire la investițiile pentru consolidarea operațiunilor care vor fi întreprinse ca urmare a „noilor provocări” identificate în contextul evaluării reformei intermediare din 2003 a politicii agricole comune („bilanțul de sănătate”)⁶. Finanțarea necesită revizuirea cadrului financiar multianual 2007-2013, în conformitate cu punctele 21, 22 și 23 din Acordul interinstituțional, astfel încât să se majoreze plafonul aferent anului 2010 pentru creditele de angajament de la subrubrica 1A cu suma de 1 779 de milioane EUR, exprimată în prețuri curente.
- (2) Majorarea plafonului de la subrubrica 1A pentru anul 2010 va fi compensată în întregime prin diminuarea plafoanelor pentru creditele de angajament de la rubricile 1A, 1B, 2, 3A și 5 pentru anul 2009, precum și a plafoanelor pentru creditele de angajament de la rubricile 1B, 2 și 5 pentru 2010.
- (3) Pentru menținerea unei relații echilibrate între angajamente și plăți, vor fi ajustate plafoanele anuale aferente creditelor de plată. Ajustarea va fi neutră.
- (4) Prin urmare, ar trebui modificată în consecință anexa I la Acordul interinstituțional privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară⁷,

⁵ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

⁶ COM(2008) 800, COM(2008) 859, COM(2009) 171 și JO L 132, 29.5.2009, p. 8.

⁷ În acest scop, cifrele care rezultă din acordul menționat anterior sunt convertite în prețurile din 2004.

DECID:

Articol unic

Anexa I la Acordul interinstituțional privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară se înlocuiește cu anexa la prezenta decizie.

Adoptată la Bruxelles, [...].

Pentru Parlamentul European

*Pentru Consiliu
Algirdas SEMETA
Membru al Comisiei*

CADRUL FINANCIAR 2007-2013

(milioane EUR - în prețuri constante 2004)

CREDITE DE ANGAJAMENT	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total 2007-2013
1. Creștere durabilă	50 865	53 262	55 879	56 435	55 400	56 866	58 256	386 963
1a Competitivitate pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 122	12 914	78 939
1b Coeziune pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă	42 461	43 667	43 861	43 855	44 094	44 744	45 342	308 024
2. Conservarea și gestionare a resurselor naturale	51 962	54 685	51 023	53 238	52 528	51 901	51 284	366 621
din care: cheltuieli legate de piață și plăți directe	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Cetățenie, libertate, securitate și justiție	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3a Libertate, securitate și justiție	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b Cetățenie	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. UE ca actor mondial	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Administrație ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 255	7 400	7 610	49 531
6. Compensații	419	191	190					800
TOTAL CREDITE DE ANGAJAMENT	117 277	122 683	122 022	125 184	124 167	125 643	127 167	864 143
ca procent din VNB	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%
TOTAL CREDITE DE PLATĂ	115 142	119 805	110 833	118 668	116 510	120 090	119 554	820 602
ca procent din VNB	1,06%	1,06%	0,96%	1,00%	0,97%	0,98%	0,95%	1,00%
Marja disponibilă	0,18%	0,18%	0,28%	0,24%	0,27%	0,26%	0,29%	0,24%
Plafonul de resurse proprii ca procent din VNB	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Cheltuielile pentru pensii, incluse în plafonul prevăzut la această rubrică, se calculează ca valoare netă din contribuțiile personalului la sistemul de pensii, în limita a 500 de milioane EUR la prețurile din 2004 pentru perioada 2007-2013.